

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 51 (1978)

Heft: 9: Appenzellerland

Artikel: Die Appenzeller Streichmusik = Formation appenzelloise d'instruments à cordes

Autor: Hürlemann, H.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-773033>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Appenzeller Streichmusik

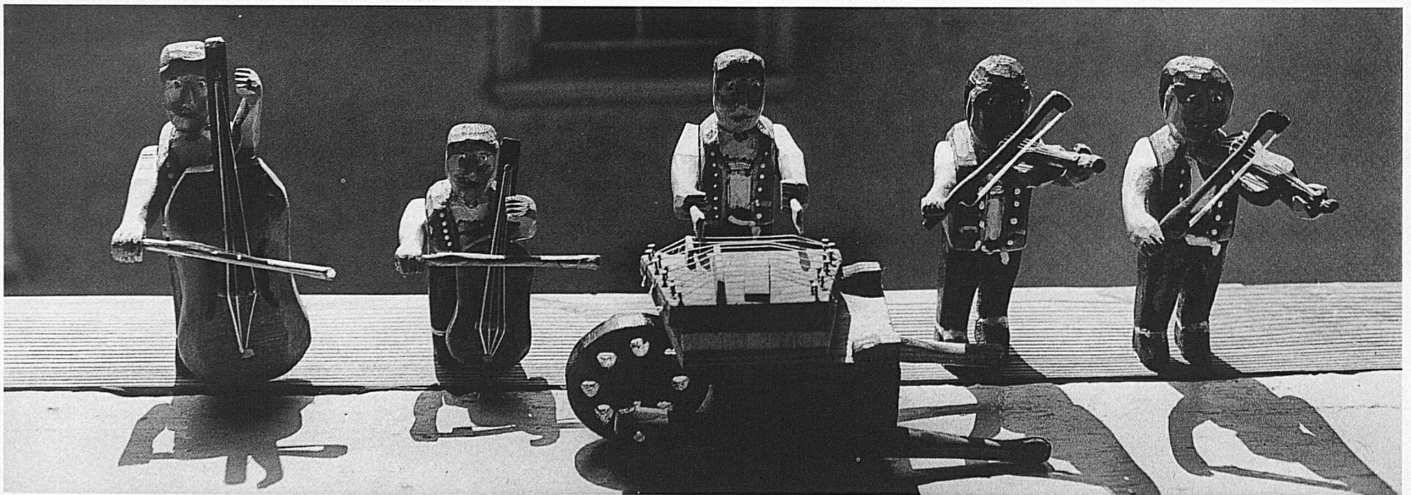
Als inoffizielle Botschafter des Appenzellerlandes sind die Musikanten weitherum bekannt geworden, besonders dann natürlich, wenn sie als Streichmusik auftreten. In alle Gegenden Europas, nach Amerika, Japan und Afrika ist auf diese Weise etwas von überlieferter appenzellerischer Kultur getragen worden.

Seit dem ausgehenden 19. Jahrhundert kennt man mit Sicherheit Streichmusikformationen in der sogenannten Originalbesetzung. Sie besteht aus zwei Geigen, Violoncello, Kontrabass und Hackbrett. Der erste Geiger «macht vor», das heisst, er spielt die Melodie, der Sekundgeiger folgt ihm im Terz-, Sext- oder manchmal, vor allem etwa in Mollpartien, im Oktavabstand. Der Bassist streicht die betonten, der Cellist in Doppelgriffen fast durchwegs nur die unbetonten Takteile; die Musikanten nennen das «widertäktle». Der Hackbrettler begleitet die Streicher, rhythmisiert die Musik mit Triolen, Läufen einer dritten Begleitstimme oder mit Soloeinlagen. Sein Instrument wird meist sehr bewundert, weil es nicht mehr oft gesehen wird und zudem als besonders typisch appenzellisch gilt. Wenn man sich etwas mit der Geschichte des Hackbretts befasst, stellt man allerdings bald fest, dass es sich keineswegs um eine appenzellische Erfindung handelt. Seit dem 9. Jahrhundert sind hackbrettähnliche Instrumente in Westeuropa nachgewiesen. Im 16., 17. und 18. Jahrhundert waren sie überall verbreitet und erfreuten sich auch in vornehmen Kreisen grosser Beliebtheit. Vor allem als dann das Klavier seinen Siegeszug antrat, verschwand das Hackbrett allmählich und behauptete sich in abgelegenen ländlichen Gegenden, wie etwa dem Wallis oder dem Appenzellerland.

Die Appenzeller Musikanten haben einen reichen Schatz an überlieferten Tänzen, von denen nur in seltenen Fällen genau bekannt ist, wer sie komponiert hat oder woher sie kommen. Es gibt eine grosse Zahl von harmonisch sehr anspruchsvollen Stücken mit manchmal recht eigenwilligen Modulationen, wie sie in der landläufigen Durchschnitts-Volksmusik nicht vorkommen. Der älteste bekannte Appenzeller Tanz wurde in der Fundazion Planta in der Samedaner Lautentabulatur aus dem Jahre 1563 gefunden und trägt den kuriosen Titel: Appenzeller tanz, ich staig uff einem fygenbaum. Dieser Renaissance-Schreittanz kann weder von der Melodie noch von den Harmonien her mit dem übereinstimmen, was heute als typisch appenzellisch gilt. Was heute noch als alter Tanz gespielt wird, stammt höchstens aus dem 19. Jahrhundert. Auf den Tanzplätzen hört man heute vor allem den Schottisch, die Polka, den Marsch, den Walzer, den Ländler und schon recht selten die Mazurka. Der letzte Tanz des Abends ist der «Cheerab». Alle übrigen Appenzeller Tänze werden praktisch nur noch für Volkstanzgruppen gespielt und haben deshalb nicht mehr die Bedeutung von früher.

Heute gibt es noch vier Streichmusikformationen, die in Originalbesetzung auftreten können – leider keine mehr im traditionsreichen Innerrhoden. Die Handorgel hat Einzug gehalten und mit ihr natürlich auch das, was man so als Schweizer Ländlermusik bezeichnet.

H. Hürlemann



Originalformation einer Appenzeller Musik mit Geige, Hackbrett, Bass und Cello. Geschnitzte Figuren aus dem Museum Urnäsch

Formation originale d'un ensemble appenzellois: violons, tympanon, contrebasse et violoncelle

Formazione originale di un gruppo musicale appenzellese con violino, salterio, contrabbasso e violoncello

Original formation of an Appenzell band, with violins, dulcimer ("Hackbrett"), double-bass and cello

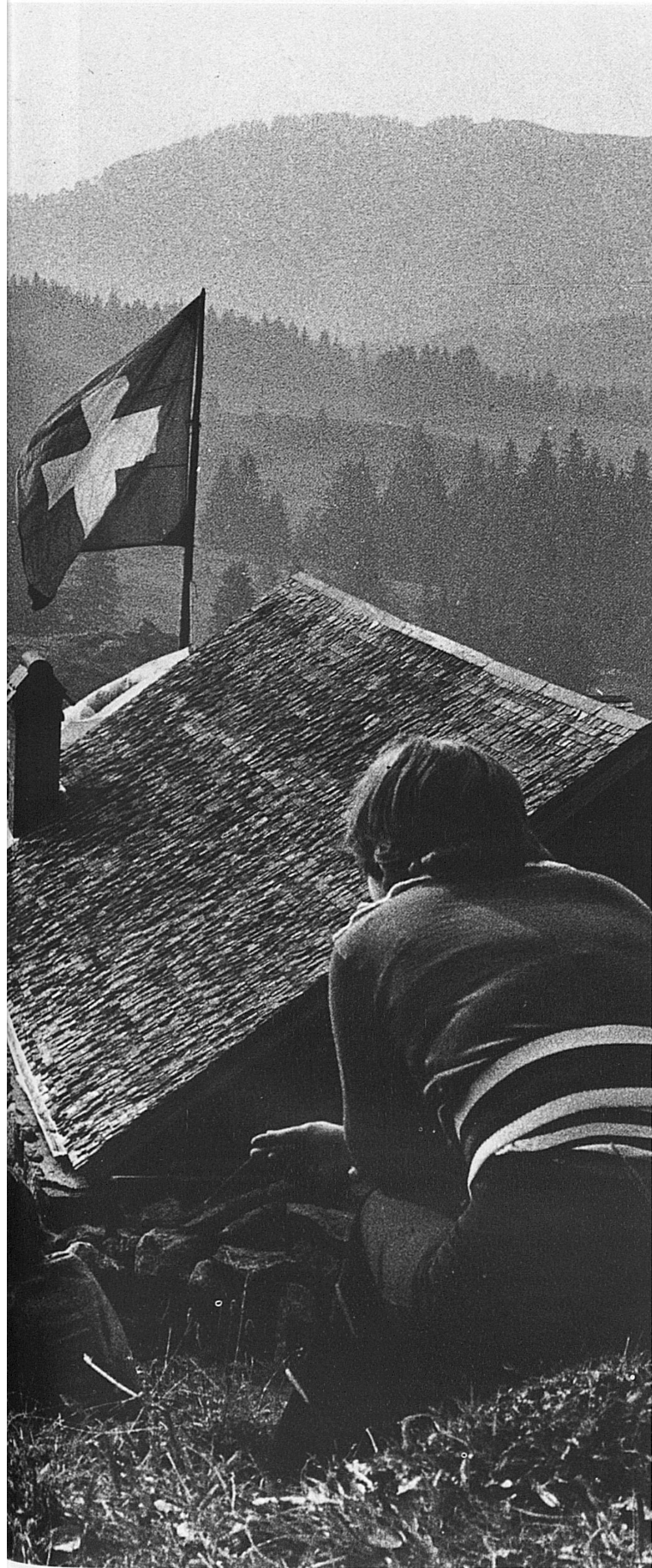
Formation appenzelloise d'instruments à cordes

Les musiciens d'Appenzell, véritables messagers de leur pays, sont connus partout, et plus particulièrement leurs petits ensembles d'instruments à cordes. Un peu de tradition appenzelloise a ainsi pénétré dans différentes régions d'Europe, en Amérique, au Japon et en Afrique. Depuis la fin du XIX^e siècle, on connaît exactement la composition originale de ces petits orchestres: deux violons, un violoncelle, une contrebasse et un tympanon. Le premier violon «entonne», il joue la mélodie que le second violon reprend en tierce ou en sixte et souvent même une octave au-dessous, surtout dans les parties en mineur. Le bassiste joue les dominantes, le violoncelliste, en doubles cordes, presque uniquement le contrepoint. Le tympanon accompagne le jeu des archets, rythmant la musique en troisième voix par des triolets, des roulades et même par des improvisations en solo. Cet instrument, en général très admiré parce qu'on ne l'entend plus guère, est considéré

comme typiquement appenzellois. Mais pour peu que l'on s'intéresse à son histoire, on ne tarde pas à constater qu'il ne s'agit nullement d'une invention appenzelloise. Des instruments du genre du tympanon existent en Europe occidentale depuis le IX^e siècle. Aux XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles, ils étaient même répandus partout et particulièrement appréciés dans les salons. Il ne commença à disparaître que lorsque le clavecin, puis le piano firent la conquête de l'Europe, et ne se maintint alors que dans des régions alpines écartées, telles que le Valais et Appenzell.

Les musiciens appenzellois possèdent un trésor dans leur héritage de danses, dont on ne sait pour la plupart qui les a composées ni d'où elles viennent. Nombre d'entre elles sont caractérisées par un niveau élevé d'harmonisation musicale et par des modulations souvent très originales, telles que l'on n'en trouve pas dans la musique populaire cou-





rante. La plus ancienne danse appenzelloise connue a été retrouvée à la «Fundaziun Planta» dans le «Répertoire pour luth de Samedan», qui date de 1563. Elle porte le titre curieux de «Danse d'Appenzell, je grimpe sur un figuier». Cette danse cadencée de la Renaissance ne s'accorde ni avec les mélodies ni avec le genre d'harmonisation que l'on considère aujourd'hui comme typiquement appenzellois. Ce que l'on joue actuellement comme ancienne danse remonte au plus au XIX^e siècle. Sur les places de danse, on entend surtout de nos jours des scottish, des polkas, des marches, des valse, des «ländler» et déjà bien rarement des mazurkas. La dernière danse de la soirée est le «cheerab». Les autres danses appenzelloises ne sont jouées, en fait, que pour des groupes de danseurs et n'ont donc plus la même signification.

Il existe encore aujourd'hui quatre petits ensembles d'instruments à cordes qui se présentent dans la formation originale; malheureusement, il n'y en a plus dans les Rhodes-Intérieures si riches en traditions. D'autre part, l'accordéon y a fait son entrée et, avec lui, évidemment aussi ce que l'on appelle la «musique suisse de ländler».



Das trapezförmige Hackbrett mit Saitenbespannung wird mit Holzruten geschlagen. Das Instrument ist fünfschörig, das heisst, fünf Saiten bilden zusammen einen Ton. Insgesamt verfügt es über 125 Saiten und wiegt über 10 Kilogramm

Le tympanon trapézoïdal, dont les cordes tendues sont frappées avec des maillets de bois, est pentatonique dans le sens que cinq cordes forment un seul ton. Il a en tout 125 cordes et pèse plus de 10 kilos

Il salterio a forma di trapezio, munito di corde metalliche, viene percossa mediante verghe di legno. Lo strumento è a cinque voci e dispone di oltre 125 corde. Il suo peso supera i 10 chilogrammi

The Appenzell dulcimer is trapezoidal in shape and the strings are struck with wooden sticks. Five strings are used for each note. The instrument has 125 strings in all and weighs over ten kilograms

Die verschiedenen Alpstubeten sind willkommene Abwechslungen für die Alpherben. Familienangehörige, Freunde, aber auch Bergsteiger und Touristen mischen sich unter das Sennenvolk, und eine Musik spielt zum Tanz auf. Unser Bild zeigt eine Alpstubete auf Potersalp im Alpstein, östlich der Schwägalp

Les différentes fêtes alpestres sont des divertissements bienvenus pour les bergers de l'alpe. Les familles, des amis, comme aussi quelques alpinistes et des touristes, se mêlent à eux, tandis que les musiciens jouent des airs de danse. Notre photo montre la fête à Potersalp, dans l'Alpstein, à l'est de la Schwägalp

Sull'alpe si svolgono manifestazioni caratteristiche che costituiscono un gradito diversivo per gli alpigiani. Familiari e amici, ma anche alpinisti e turisti, vengono ad aggiungersi agli alpigiani e le note di una musica invitano a ballare. La nostra foto mostra un momento di una di queste feste sull'alpe di Poters nell'Alpstein, ad est della Schwägalp

The various Alpine festivals or "Alpstubeten" are a welcome change for the herdsmen. Relatives, friends and passing mountaineers and tourists now join them for a day, and a band comes up to play for the dancers. Our picture shows one of these Alpine festivals at Potersalp in the Alpstein massif, to the east of Schwägalp